



Для немедленной публикации:  
09/23/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО  
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ЗАПУСКАЕТ ПРОГРАММУ, РЕАЛИЗУЕМУЮ НА ВСЕЙ ТЕРРИТОРИИ ШТАТА, ПО ПРИВЛЕЧЕНИЮ ВЕТЕРАНОВ К ОБУЧЕНИЮ НОВЫХ АМЕРИКАНЦЕВ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ С ЦЕЛЬЮ ПОЛУЧЕНИЯ ИМИ ГРАЖДАНСТВА США В ДАЛЬНЕЙШЕМ**

***Иммигранты также привлекаются в качестве волонтеров к работе в Госпиталях и организациях для ветеранов (Veterans Affairs Hospitals and Organizations)***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня запустил проект, реализуемой на всей территории штата, направленный на привлечение ветеранов Вооруженных сил США (Veterans of the U.S. Armed Forces) для оказания добровольной помощи по работе с иммигрантами, желающими получить гражданство США. Ветераны будут обучать новоприбывших английскому языку и помогать им готовиться к экзамену в части гражданского права США для получения гражданства. Данная инициатива также послужит стимулом для иммигрантов принять добровольное участие в работе ветеранских организаций, включая отделения Службы по делам ветеранов штата Нью-Йорк (New York State Division of Veterans' Affairs offices), а также госпитали Министерства по делам ветеранов США (U.S. Department of Veterans Affairs), и оказать помощь военнослужащим, покидающим службу, в их адаптации к гражданской жизни после службы в вооруженных силах.

«Нью-Йорк долгое время является путеводной звездой для тех, кто приезжает в эту страну в поисках лучшей жизни для себя и своих семей, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Я не вижу другого, лучшего способа соблюсти и поддержать эту богатую традицию, чем внедрить данную программу, в рамках которой смогут

встретиться и пообщаться наши герои, защищавшие американскую мечту (American Dream), с теми, кто прибыл сюда в надежде ее реализовать. Наша сила в нашем многообразии, и я горжусь возможностью запуска данной новой инициативы для ньюйоркцев».

Управление по делам новых американцев штата Нью-Йорк (New York State Office for New Americans), Служба по делам ветеранов штата Нью-Йорк (New York State Division of Veterans' Affairs) и Комиссия по национальной и общественной службе штата Нью-Йорк (New York State Commission on National and Community Service) сотрудничают с целью поддержки и привлечения ветеранов вооруженных сил, заинтересованных в оказании помощи новым американцам в их полной адаптации, к гражданской и экономической жизни штата. Службой по делам ветеранов (Division of Veterans Affairs) будут задействованы более 80 отделений на всей территории штата, которые будут привлечены к участию в программе в качестве Центров по рекрутингу ветеранов-волонтеров (Veteran Volunteer Recruitment Centers), помогающих ветеранам, заинтересованным в дальнейшем служении обществу. Партнерские ветеранские организации также помогут в процессе рекрутинга, наравне с остальными ведомствами штата.

Ветераны-волонтеры будут приглашаться на встречи в любом из 26 офисов Центров новых американских возможностей (Office for New American Opportunity Centers), расположенных по всей территории штата. Волонтерам предлагаются следующие возможности:

- Помощь новым американцам в использовании компьютера или планшета для приобретения практических навыков английского языка в классе или языковой компьютерной аудитории.
- Проведение или участие в индивидуальных или групповых практических устных занятиях по аудиторной программе.
- Проведение тренировочных тестовых сессий для новых американцев по вопросам гражданского права США, входящим в экзамен на получение гражданства.
- Помощь в установке телефонного приложения с информацией по основам гражданства и права США (U.S. Civics) на мобильные телефоны клиентов.
- Обеспечение материально-технической поддержки в процессе вступления в гражданство.

Основным объектом внимания данной волонтерской инициативы также станет поддержка ветеранов. Участие в данной инициативе поможет ветеранам

адаптироваться к гражданской жизни, трансформировать собственные навыки, применяемые ранее на военной службе, в навыки конкурентного участия в структуре гражданских трудовых ресурсов, а также использовать свой опыт и знания для налаживания контактов с людьми и формирования разнообразных обществ. Кроме того, Управление по делам новых американцев (ONA) предложит иммигрантам возможности принятия добровольного участия в работе ветеранских организаций, включая Службу по делам ветеранов штата Нью-Йорк (New York State Division of Veterans' Affairs) и госпитали Министерства по делам ветеранов США (U.S. Department of Veterans Affairs), а также оказания помощи обществу Ветеранов штата Нью-Йорк.

«Я аплодирую Губернатору Куомо (Cuomo) за поддержку, оказываемую ветеранам нашего штата и всем ньюйоркцам, помогающим нашим новым соседям-американцам, — сказал Секретарь штата Нью-Йорк Сесар Пералес (Cesar A. Perales), — Данная инициатива наилучшим образом продемонстрирует тот факт, что нашему штату есть что предложить — стремление к добровольному оказанию помощи, преданность нашему народу и привлечение к делу ветеранов США, которые являются героями во всех отношениях».

«Мы гордимся возможностью сотрудничества с Управлением по вопросам новых американцев (Office for New Americans) в этой важной новой области, — сказал директор Службы по делам ветеранов штата Нью-Йорк (New York State Division of Veterans Affairs) Эрик Дж. Хесс (Eric J. Hesse), — Мы рады возможности объединить людей, которые стремятся получить американское гражданство, и людей, чьим служебным долгом являлась непрерывная борьба за права и идеалы нашей нации»

«Мы приветствуем ветеранов, которые примут добровольное участие в оказании помощи нашим друзьям и соседям в процессе их адаптации к новой жизни в Нью-Йорке, — сказала Линда Коэн (Linda Cohen), Исполнительный директор Комиссии по национальной и общественной службе штата Нью-Йорк «Ньюйоркцы-волонтеры» (New York State Commission on National and Community Service — New Yorkers Volunteer), — Их непрерывная служба, даже тогда, когда они уже отдали достаточно много, служит примером настоящей гражданской позиции и пожизненной приверженности делу оказания помощи другим людям, что лежит в основе ценностей нашего штата».

«Ньюйоркцы имеют уникальную традицию объединения, и я призываю ветеранов нашего штата принять добровольное участие в приеме новоприбывших в нашу ньюйоркскую семью», — сказал Заместитель секретаря штата Джордж И.

Монталво (Jorge I. Montalvo), курирующий Управление по делам новых американцев штата-Нью-Йорк (New York State Office for New Americans), —

Мы поддерживаем новую инициативу Губернатора, продолжающую деятельность штата, направленную на интегрирование новых американцев в жизнь нашего общества», — сказал Стивен Чой (Steven Choi), исполнительный директор Коалиции иммигрантов Нью-Йорка (New York Immigration Coalition), — Данная инициатива позволит обеспечить ветеранам ценную возможность оказания помощи иммигрантам с одновременным оттачиванием собственных навыков жизни в гражданском обществе».

«Наблюдая за развитием движения принимающих общин, мы вдохновляемся лидерской позицией Нью-Йорка, — сказал исполнительный директор Welcoming America, Дэвид Любелл (David Lubell), — Я не могу представить более патриотичного вклада в развитие нашей нации, чем объединение новых американцев и ветеранов в общем деле на благо нашей страны и наших общин».

«Организация Mission Continues гордится возможностью быть частью усилий Губернатора Куомо (Cuomo) и сотрудничать с Управлением по делам новых американцев (Office for New Americans), — сказал Аарон Шрайнберг (Aaron Scheinberg), Исполнительный директор северо-восточного отделения организации The Mission Continues, — Как национальная некоммерческая организация, основным направлением деятельности которой является помощь ветеранам в применении своих навыков и умений на гражданской службе, мы считаем, что ветераны обладают всеми необходимыми навыками, личными лидерскими качествами и желанием помочь другим. Новые американцы являются ключом к будущему нашей страны, и ветераны могут сыграть важную роль на этапе приветствия, обучения и воодушевления их на пути к становлению ее истинными гражданами».

Данная инициатива является продолжением усилий Губернатора Куомо (Cuomo), направленных на оказание помощи иммигрантам в принятии их активного участия в гражданской и экономической жизни Нью-Йорка. В прошлом Администрация штата приостановила участие в федеральной программе Безопасные сообщества (Secure Communities), когда возникли основания для беспокойства в отношении реализации программы, а также ее влияния на семьи, иммигрантские общины и обеспечение правопорядка в штате Нью-Йорк. Также Губернатор Куомо издал Исполнительное распоряжение № 26, требующее от ведомств штата, которые предоставляют общественные услуги, предлагать бесплатный устный и письменный перевод важных форм и инструкций рядовым гражданам.

В 2013 году Губернатор Куомо (Cuomo) учредил Управление штата Нью-Йорк по делам новых американцев (New York State Office for New Americans) в помощь новоприбывшим в их стремлении внести посильный вклад в экономику и стать частью семьи ньюйоркцев. Управление по делам новых американцев штата Нью-Йорк (New York State Office for New Americans) является первым ведомством для иммигрантов на уровне штата, созданным в рамках регламента страны. Ключевым моментом в рамках усилий Управления штата по делам новых американцев (ONA) является создание сети из 26 районных Центров новых возможностей (Opportunity Centers) по всей территории штата Нью-Йорк, где иммигранты штата Нью-Йорк получают помощь в виде занятий по английскому языку для носителей других языков, помощь в натурализации и возможность участия в программе Отложенных мероприятий для иммигрантов, прибывших в страну в детстве (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA), информационную помощь и ссылки на ресурсы, касающиеся федерального иммиграционного законодательства и политики, а также обучение основам предпринимательства. Ранее Губернатор запустил пилотную программу, предлагающую бесплатное обучение английскому языку посредством мобильных телефонов для сотен иммигрантов в штате Нью-Йорк, не имеющих возможности регулярно посещать аудиторные занятия и без доступа к компьютеру или Интернету.

###

Дополнительная информация доступна на сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418